

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 13 (1937)

Heft: 19

Artikel: 12. Mai : Englands grosser Tag

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-751744>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



«Eine Elle, zwei Ellen, drei Ellen Union Jack! Wer kauft's?» Heute billiger als am Tage vor der Krönung! Und genug Zeit zum Aufhängen — gratis! Auf den Straßenmärkten in den ärmeren Vierteln Londons gibt es Stände, wo nur Fahnen, Girlanden, Krönungen, Rot-Weiß-Blau-Mützen verkauft werden. Ist der Händler fertig, verkauft er nebenbei auch einen E. R. (Edward Rex) statt einen G. R. (George Rex) und setzt so seinen vorzeitig gekauften und nicht mehr verwendbaren Vorrate ab.

Qui vend du drapeau? Achetez de l'Union Jack au plus bas prix! C'est à dire moins cher que le jour du couronnement. Allons, Messieurs! Suivez-nous! les places des quartiers pauvres de Londres la marchande d'enthousiasme national tient boutique. Elle débite ses drapeaux au mètre, des guirlandes, des ornements. Que le client ne lui semble pas très attentionnée, elle lui présente l'«Edward Rex» au lieu d'un G. R. (George Rex), liquidant ainsi le stock accumulé par la prévoyante imprécision.

12. Mai:

Zuschauertribünen für die Krönung werden sogar auf Themenschiffen errichtet, von denen aus sich der Zug beobachten läßt.

Des tribunes sont construites sur les bateaux de la Tamise, d'où les spectateurs pourront observer le cortège royal.



25 000 Pfund — das sind rund 539 000 Schweizerfranken — kosten die Dekorationen, die Englands größte Warenhauskette Selfridge für die Krönung ausgibt. Die Arbeit, die seit drei Wochen mit Hochdruck gearbeitet wird, wird vollkommen mit riesigen Skulpturen, die Szenen aus der englischen Geschichte darstellen, verkleidet. Viele tausend Menschen jeden Tag am Bau vorbeigehen, bleiben stehen, um einen Blick hinter die Tücher zu werfen, die die Dekorationen verhängen.

25 000 livres (539 000 francs suisse) sont dépensés par les grands magasins Selfridge pour leur décoration extérieure, en vue du 12 mai. La façade est recouverte de scènes historiques en relief. Chaque jour des milliers de badauds stationnent dans la rue, cherchant à deviner les motifs qui se dissimulent derrière les toiles.



Die Londoner Polizei reitet Krönungsprobe. Um ihrer Riesenauflage wegen der Krönungsfeierlichkeiten gewachsen zu sein, hat sich die Polizei von London mehr als 100 Pferde und 100 Reiter ausgebürgert. Diese Pferde müssen stets einen Krönungsdrill durch, das heißt sie werden an Fahnenwehen, Bombenlärm und Menschenmengen gewöhnt, indem sie täglich ein paramal anwenden Wimpeln und schwingenden Puppen in Polizeiuniform vorbereitet werden.

Formidable travail que celui de la police pendant les fêtes du couronnement. Pour le service d'ordre du défilé, la police a emprunté plus de 100 chevaux à la cavalerie. Un entraînement quotidien est nécessaire à habiter ces nobles bêtes à la vue des drapeaux qui s'agite, au bruit des folles ovations et aux réactions du public.



Zum erstenmal seit Regierungsantritt offiziell photographiert, George VI. in der Uniform eines Admirals der englischen Seestreitkräfte und seine Gemahlin Elisabeth, die am 12. Mai 1937 gekrönt werden. La première photographie «officielle» de leurs Majestés, le Roi Georges VI et la Reine Elisabeth.



Englands großer Tag

Die Vorbereitungen zur Krönung König Georges VI.

Bildbericht von unserer Londoner Mitarbeiterin Wera West

Les préparatifs du couronnement de Leurs Majestés